



German

General Certificate of Secondary Education

Unit A713/01/02: Reading (Foundation and Higher Tier)

Mark Scheme for June 2011

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2011

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications PO Box 5050 Annesley NOTTINGHAM NG15 0DL

Telephone:0870 770 6622Facsimile:01223 552610E-mail:publications@ocr.org.uk

Foundation

Question	Expected Answer	Mark	Rationale/Additional Guidance
1	D	[1]	
2	В	[1]	
3	С	[1]	
4	J	[1]	
5	A	[1]	
6	F	[1]	
7	G	[1]	
8	К	[1]	
	Total	[8]	

Foundation

Question	Expected Answer	Mark	Rationale/Additional Guidance
9	D	[1]	
10	F	[1]	
11	С	[1]	
12	E	[1]	
13	Н	[1]	
14	A	[1]	
15	К	[1]	
16	G	[1]	
	Total	[8]	

Foundation

Question	uestion Expected Answer			Rationale/Additional Guidance	
	Accept	Reject			
ALL	Ignore Name (but see Q 23)	Anything in German			
17	(on / at the) weekend(s) next weekend on Saturday and/or Sunday	tomorrow any other day of the week	[1]	If there is a blank or a crossing out , check the whole page view – candidates do not always	
18	New Year(s) (Eve), TOLERATE in the New Year 1 st January TOLERATE 31 st December	any other date or feast day every year; often, on Fridays; in the evening any place, e.g. guest house	[1]	write in the correct place. Accept approximate spellings in English e.g. his for he's	
19	sports centre, leisure / recreation centre, fitness centre TOLERATE free time centre, fitness training	gym (no centre); nail bar centre ON ITS OWN youth / holiday / community centre; theme park any answer to 20 (swimming pool, etc)	[1]	In English e.g. his for he s	
20	(swimming) baths / (indoor) pool swimming	outdoor / open air pool; open swimming pool work, school etc	[1]		
21	(Ursula's) granny, grandmother, nan, etc	Ursula ON ITS OWN; Santa; Oma, aunt(ie) (a) grandparent(s)	[1]		
22	he's (now) 18 / (it's his) (18 th) birthday (he's) nearly 18 / turning 18 to visit (all over or any part of) Spain	he's 80 / 8 because it's hot / he's bored at home holiday ON ITS OWN to learn Spanish	[1]		
23	Mum, mother, ma, etc Priya with her mum TOLERATE Priya ON ITS OWN	Mutti	[1]		
24	wood(s) / forest (s) TOLERATE jungle	Wald; Outside, in the open, etc In the garden / conservatory / country / park / wild	[1]		

Foundation

Question	Expected Answer				Mark	Rationale/Additional Guidance
		Inge	Martin	Both		
25	I like team sports.			✓	[1]	If answer is both, allow a tick in each of Inge and Martin (but not all three boxes) for 1 mark.
26	My friend likes to dance.	~			[1]	Correct squares are outlined in colour.
27	I'm keen on walking.		~		[1]	In addition, insert a cross (x) in each square where the correct answer is
28	I am going to the dentist.		~		[1]	missing. Scoris will count the number of crosses.
29	I go to the doctor when necessary.	~			[1]	Subtract this from 8 to give the mark.
30	I try to save electricity.	✓			[1]	-
31	I cycle everywhere.			V	[1]	If answer is both, allow a tick in each of Inge and Martin (but not all three boxes) for 1 mark.
32	I can be forgetful.		•		[1]	
	Total				[8]	

Foundation

Question	Expected Answer		Mark	Additional Guidance	
	Accept	Reject			
ALL		Anything in German			
33	(class) tests / exams TOLERATE singular ALLOW poor grades in German and/or Maths	class work, school work, homework, coursework, work good grades (RESULTS NOT KNOWN YET)		If there is a blank or a crossing out , check the whole page view –	
34	(her) German	any other subject	[1]	candidates do not always	
35	repeat year / stay down a(nother) year fail / fail German; not pass; get a 5 / fail (in) (her next / the exam)	do / stay another year (NO IDEA of REPEAT) fail 5 exams pass	[1]	Accept approximate	
36	poor / not great / no(t) good / negative no(t) fun(ny) (having to repeat year) TOLERATE (Her) (brother) had to repeat a year – MUST HAVE PAST TENSE	fun ON ITS OWN – CAREFUL! not exciting	[1]	spellings in English e.g. sale for sail	
37	ice cream parlour / ice (cream) café ice cream bar TOLERATE café / ice cream shop	Ice cream stand ON ITS OWN café ON ITS OWN ice cream shop ON ITS OWN eating ice cream ON ITS OWN	[1]		
38	(a) lake	the sea / see / beach / river / coast car, boat, sailing by next week; by the Netherlands	[1]		
39	sailing / (to) sail TOLERATE to drive a boat	any other activity e.g. (wind)surfing	[1]		
40	a (small) boat her own (sailing) boat / sail boat / yacht ALLOW wrong type of boat if relevant to answer for Q39 e.g. fishing / surf(ing) boat – check page view if this seems likely	ages wrong type of boat; surfboard sailing shoes / boot(s), sailing equipment PLURAL boats boot ON ITS OWN (= German)	[1]		
	Total		[8]		
	Paper Total		[40]		

Higher

Question	Expected Answer				Mark	Rationale/Additional Guidance
		Inge	Martin	Both		
1	I like team sports.			√	[1]	If answer is both, allow a tick in each of Inge and Martin (but not all three boxes) for 1 mark
2	My friend likes to dance.	~			[1]	Correct squares are outlined in colour.
3	I'm keen on walking.		~		[1]	In addition, insert a cross (x) in each square where the correct answer is
4	I am going to the dentist.		~		[1]	missing. SCORIS will count the number of crosses.
5	I go to the doctor when necessary.	~			[1]	Subtract this from 8 to give the mark.
6	I try to save electricity.	✓			[1]	
7	I cycle everywhere.			√	[1]	If answer is both, allow a tick in each of Inge and Martin (but not all three boxes) for 1 mark
8	I can be forgetful.		[1]			
	Total	I	1		[8]	

Higher

Question	Expected Answer		Mark	Rationale/Additional Guidance
	Accept	Reject		
ALL		Anything in German		
9	(class) tests / exams TOLERATE singular ALLOW poor grades in German and/or Maths	class work, school work, homework, coursework, work good grades (RESULTS NOT KNOWN YET)	[1]	If there is a blank or a crossing out , check the whole page view –
10	(her) German	any other subject	[1]	candidates do not always
11	repeat year / stay down a(nother) year fail / fail German; not pass; get a 5 / fail (in) (her next / the exam)	do / stay another year (NO IDEA of REPEAT) fail 5 exams pass	[1]	write in the correct place. Accept approximate spellings in English e.g. sale for sail
12	poor / not great / no(t) good / negative no(t) fun(ny) (having to repeat year) TOLERATE (Her) (brother) had to repeat a year – MUST HAVE PAST TENSE	fun ON ITS OWN – CAREFUL! not exciting	[1]	
13	ice cream parlour / ice (cream) café ice cream bar TOLERATE café / ice cream shop	Ice cream stand ON ITS OWN café ON ITS OWN ice cream shop ON ITS OWN eating ice cream ON ITS OWN	[1]	
14	(a) lake	the sea / see / beach / river / coast car, boat, sailing by next week; by the Netherlands	[1]	
15	sailing / (to) sail TOLERATE to drive a boat	any other activity e.g. (wind)surfing	[1]	
16	a (small) boat her own (sailing) boat / sail boat / yacht ALLOW wrong type of boat if relevant to answer for Q39 e.g. fishing / surf(ing) boat – check page view if this seems likely	ages wrong type of boat; surfboard sailing shoes / boot(s), sailing equipment PLURAL boat s boot ON ITS OWN (= German)	[1]	
	Total		[8]	

Higher

Question	Expected Answer	Mark	Rationale/Additional Guidance
17	his mates	[1]	Accept any indication of the candidate's intended answer.
18	other young people watched	[1]	Normally this will be circling of the
19	to impress a special girl	[1]	option.
20	made a solo attack	[1]	Some candidates write out the option in the space provided. In this case, if
21	a dog stealing the ball	[1]	it is clear which option is intended, then mark it appropriately.
22	on his backside	[1]	
23	Everyone there	[1]	
24	embarrassed	[1]	
	Total	[8]	

Higher

Question	Expected Answer		Mark	Rationale/Additional
	Accept	Reject		Guidance
ALL		Anything in German		
25	(doing a) BBQ / grilling / holding a BBQ because of the BBQ cooking / preparing a meal outside making a meal / dinner / lunch for the family outside	hosting (or any reference to visitors) cooking indoors cooking etc ON ITS OWN any reference to evening INVALIDATES		If there is a blank or a crossing out , check the whole page view – candidates do not always write in the correct place.
	TOLERATE might / may have a BBQ	going to a BBQ	[1]	Accept approximate spellings in English e.g. stripped for striped
26	EITHER looking after / in charge of the fire or BBQ TOLERATE grilling TOLERATE preparing lunch IF NOT USED for Q25 TOLERATE master of the fire / fire master OR (head) cook, chef OR boss, gaffer, etc	any other activity host (or any reference to guests) lighting the fire ON ITS OWN	[1]	
27	not safe, risky (when cooking), dangerous not enough protection, risk of injury not sensible, not practical TOLERATE bare arms, bare legs, bare feet He could burn himself (or arms, legs, feet) TOLERATE if incorrect body parts are mentioned in addition to arms, legs and feet (NB the order they are mentioned does not matter)	too hot ON ITS OWN not smart, looks silly, she doesn't like it, embarrassing, terrible etc trousers are awful without safety reason risk of clothing catching fire inflammable / fire hazard body parts other than arms, legs, feet ON THEIR OWN		Ignore additions which do not contradict the correct answer if the correct answer is eventually given. This supersedes the first answer rule.
	TOLERATE (He has) no shoes (on) inappropriate for cooking	inappropriate for children inappropriate without safety reason	[1]	

Question	Expected Answer		Mark	Rationale/Additional
	Accept Reject			Guidance
ALL		Anything in German		
28 (a)	stripy striped TOLERATE stripped lined	cooked through / tender / salty juicy or moist HERE in 28 (a) in strips	[1]	In SCORIS, this appears as Q28 with 2 marks. If the candidate does not
28 (b)	juicy moist	stripy etc HERE in 28 (b) in foil (including with additional ingredients) cooked through / tender / salty	[1]	get 2 , please enter crosses against 1 or 2 errors and enter 1 or 0 mark
29	play (quietly) with the children / kids relax by playing with the children	likes some quiet / having a quiet time relax (etc) while children are playing anything to do with cooking or household tasks	[1]	Ignore additions which do not contradict the correct answer if the correct answer is eventually
30	she does a lot / she works hard / she does most of it / she does too much (work) (for the BBQ and its aftermath) she feels put upon / exploited / taken advantage of doesn't get any thanks / it's not fair she feels unappreciated	cooks the meal (she) doesn't like it ON ITS OWN (she is) not happy ON ITS OWN does the housework / chores ON ITS OWN (she) loves / likes it it's fair (she is) not rewarded ON ITS OWN (she is) stressed ON ITS OWN (she is) angry ON ITS OWN (she is) helpful ON ITS OWN (she is) tired ON ITS OWN	[1]	given, e.g. "Boring, she is being taken advantage of" This supersedes the first answer rule.
31	He takes BBQ-ing (for the family) seriously (loves to see) how seriously he takes BBQ / it	He is serious ON ITS OWN loves how attractive he is loves his Bermuda shorts provides for family spends time with the family	[1]	
	Total	· · ·	[8]	

Higher

Question	Expected Answer	Mark	Rationale/Additional Guidance
32	В	[1]	
33	C	[1]	
34	В	[1]	
35	В	[1]	
36	A	[1]	
37	C	[1]	
38	C	[1]	
39	С	[1]	
	Total	[8]	
	Paper Total	[40]	

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations) 1 Hills Road Cambridge CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

14 – 19 Qualifications (General)

Telephone: 01223 553998 Facsimile: 01223 552627 Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations is a Company Limited by Guarantee Registered in England Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU Registered Company Number: 3484466 OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations) Head office Telephone: 01223 552552 Facsimile: 01223 552553

